

ירושלים, י"א תשרי, תשפ"א
29.9.2020

**מתווה על למידה, והערכה בצרפתית
בחינת בגרות פנימית בצרפתית תשפ"א
המלצות להערכה סופית/ פנימית לאור מצב החירום**

דוריס עובדיה, מפקד צרפתית

שנה זו מזמנת לנו אתגרים רבים בתחומי ההוראה, הלמידה והערכה. במסמך זה יופיע מגוון האפשרויות לתכנון ההערכה במקביל לתהליכי הלמידה, עם פירוט הצעות של דגמים שונים להערכה בגרות בית ספרית-פנימית בצרפתית.

בתחום ההוראה ולמידה, ראו [מיקוד חט"ב ומיקוד חט"ע](#) עם התייחסות ל:

- ❖ יחידות תוכן
- ❖ נושאים נלמדים
- ❖ המלצות לדרכי הוראה למידה והערכה
- ❖ מיומנויות תקשורתיות
- ❖ חומרי עזר
- ❖ מאגרי חומרים מקוונים

בשנת חירום זו, 2020-2021, בעקבות הנחיות החדשות בצל מצב החירום, ההיבחות במקרים מסוימים תעבור מהיבחות ארצית להיבחות פנימית \ בית ספית: הציון הסופי יהיה פנימי וינתן על ידי המורה לצרפתית המלמד.

אחריות המורה גדולה, לכן הנה המלצות להערכה סופית-פנימית במקביל לתהליכי למידה ודרכי הוראה המוזכרים במיקוד.

הציון הסופי הפנימי-בית ספרי יכלול:

- ✓ ציונים שוטפים (כולל הלמידה המקוונת) של השנתיים האחרונות של למידה (או של שנה)- הערכה מעצבת,
- ✓ הערכה סופית-פנימית מסכמת (EFI)

הערכה הפנימית מסכמת EFI, בהיקף ובחשיבות דומה לבחינת בגרות, בהתייחס ליחידות תוכן המופיעים במיקוד תשפ"א.

על הציון השנתי לשקף נכון את הישגיו של התלמיד ביחס לידיעתו של ארבע מיומנויות השפה. יש להתבסס בחישוב הציון השנתי בהישגי התלמיד בשנתיים האחרונות שבהן למד התלמיד צרפתית. במידה והמקצוע נלמד רק שנה אחת, יש לקחת את זה בחשבון.

הערכה סופית פנימית EFI יכולה להתבסס על מספר דרכי הבחנות:

- (a) טופס בחינה סינכרוני הדורש תשובות בעל פה
- (b) טופס בחינה סינכרוני הדורש תשובות בכתב
- (c) מבחן מקוון
- (d) פרויקט שנתי

- (e) בחינת מתכונת במידה ויהיו הנחיות חדשות
- (f) פורטפוליו TPE לאורך השנה
- (g) עבודת חקר

(ראו פירוט מטה)

*שימו לב, אי אפשר לעשות הערכה על בסיס הערכה משותפת לכולם עבור תלמידים שתנאי בידוד שלהם היו שונים לחלוטין.
** אפשר לבחור מבין האופציות ההיבחנות השונות, בהתייעצות עם התלמיד, דרכי הערכה שונות באותה כיתה.

א- הצעות לערכה מסכמת- פנימית: EFI (Evaluation Finale Interne)

במקרה שהבחינה בזום או בכלי אחר מאושר ע"י הנהלת בית הספר, התלמיד יציג תעודת זהות ויפעיל את המצלמה ויש לשמור על טוהר היבחנות (ראו [חוזר בחינות הבגרות](#) של משרד החינוך).

הערכה המסכמת הסופית EFI הינה משימה המדמה את בחינת הבגרות החיצונית. מומלץ שבכל דרכי היבחנות המתוארות מטה, יאפשרו לתלמיד בחירה -בחירת תרגיל מתוך תרגילי דקדוק או תרגילי לשון או אפשרות לענות רק על מספר שאלות מתוך מספר רב יותר.

הצעות היבחנות (דרכי הערכה):

- a. **טופס הבחנות סינכרוני עם תשובות בעל פה.**
המורה ישאיר זמן לתלמיד כדי להתכונן לבחינה עם מצלמה פתוחה. הוא יענה לשאלות בזום או אחר.
הבחינה לא תעבור שעה וחצי ותכלול:
 - משחקי תפקידים
 - תיאור תמונה
 - הבנת הנשמע
 - תרגילי דקדוק ולשון
 - קטע קצר עם שאלות
- b. **טופס הבחנות סינכרוני עם תשובות בכתב** שלא יעבור שעה וחצי, יחולק ב-3 גרסאות ויכלול:
 - תרגיל בהבנת הנקרא (טקסט עם שאלות הבנה - texte+ questions)
 - תרגיל בהבנת הנשמע (קובץ שמע – compréhension orale+ questions)
 - תרגיל ההבעה בכתב (תיאור תמונה - description d'image)
- c. **מבחן מקוון** בעזרת ילקוט דיגיטלית, או MYTESTBOX, או GOOGLE FORM
- d. **עבודת חקר** הבודקת הבעה בכתב על נושאים שנלמדו בכיתה (כולל דקדוק, ואופציה לתרגום) או

מצגת/ בלוג/ אתר בנושא:
אומנות ✓

- ✓ תרבות
- ✓ ספרות
- ✓ אקטואליה
- ✓ דקדוק

מומלץ להציע לתלמיד להגן על עבודתו בעל פה (mini-soutenance).

II- המלצות להערכה עבודת חקר - TPE

תלמידי יא' או יב' ייבחנו בעל פה באמצעות זום או בכול אמצעי המאפשר על ידי ביה"ס על ידי המורה שלהם. התלמיד ישלח לו לפחות שבוע מראש את תיק העבודות שלו.

1. זהו מבחן בעל פה המסתמך על התלקיט של התלמיד .
2. המבחן מהווה הערכה שוטפת ומורכב מעבודת חקר.
3. זהו מבחן פנימי. המורה המלמד יעביר את המבחן בעל פה לתלמידיו.
4. התלקיט מורכב מעבודות חקר אשר נעשו במהלך כל השנה ע' התלמיד בהכוונה של המורה.
 - a. מבנה ותוכן של התלקיט (TPE) :

❖ המבנה

התלמיד יוכל להגיש את התלקיט בצורות הבאות :

תיק דיגיטאלי **א** בלוג

❖ התוכן (שינויים בעת הקורונה)

- **שתי מטלות שונות** (או יותר) על שתי יצירות (או חלק ממנה) ספרותיות או קולנועיות שנלמדו במהלך השנה.
 - **או יצירה ספרותית אחת וניהול שיחה בצורה משחק תפקידים**, על נושאים שנלמדו במהלך השנה.
 - **דף משוב** כללי בצרפתית המשקף את תהליך הלמידה של התלמיד.
- *צוות הפיקוח מזמין את המורים לשלוח את העבודות המקוונות לפרסום באתר של הפיקוח להוראת הצרפתית.

❖ המבחן בעל פה יכלול:

- שיחה אישית על התלמיד
- שאלות על תהליך עבודה של התלקיט
- שאלות על התוכן הספרותי או קולנועי
- שיחה מתוך סיטואציות אוטנטיות (משחק תפקידים)
- עבודת חקר משותף בין מספר תלמידים

מדינת ישראל
משרד החינוך
המזכירות הפדגוגית – אגף אי שפות
הפיקוח על הוראת צרפתית